

# Der Isselhorster

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst

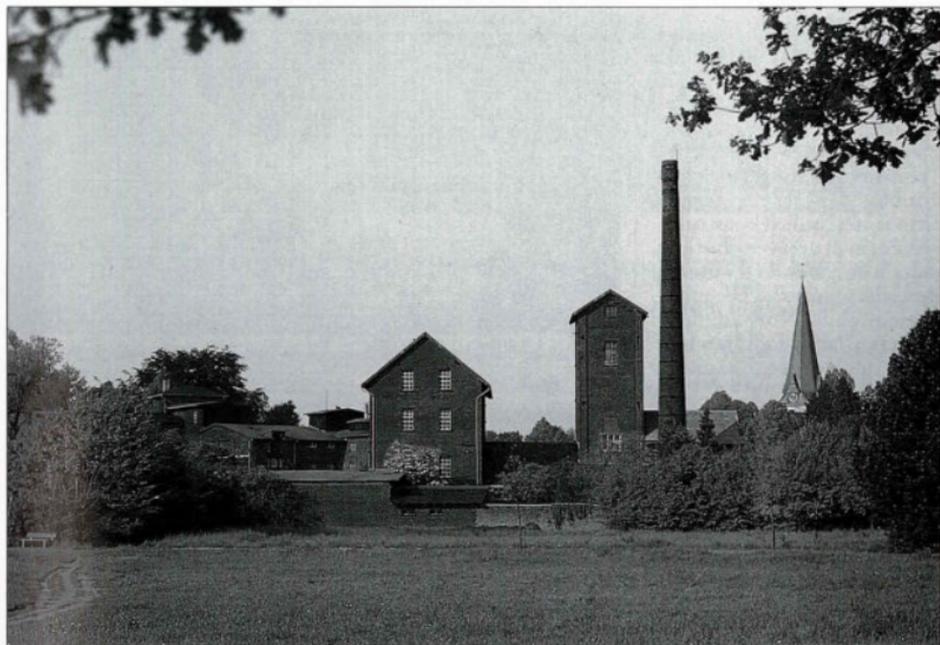


Foto: Ingbert Drews

## **Einladung zu Bürgerklön, Kirmes und Trödelmarkt 1994**

Es hat schon eine lange Tradition, daß zur Eröffnung der Dorfkirmes alle Bürgerinnen und Bürger zum Bürgerklön in die Gaststätte Ortmeier eingeladen werden. Der Heimatverein gemeinsam mit dem Ortsheimatpfleger haben die Politiker, die Verwaltung und die Vertreter der Vereine und Verbände zu Mittwoch, dem 1. Juni um 11 Uhr eingeladen und sie

würden sich auch über eine rege Beteiligung der Bewohner des Kirchspiels freuen.

Im Anschluß an den Bürgerklön wird die Kirmes eröffnet und es ist zu hoffen, daß sie auch in diesem Jahr bei gutem Wetter zum Treffpunkt vieler Besucher wird.

Der Fronleichnamstag steht dann ganz im Zeichen des Trödelmarkts auf Elmendorfs Hof.

Zu dieser Veranstaltung lädt traditionell die Werbegemeinschaft ein. Ab 11 Uhr sind die Schnäppchenjäger wieder unterwegs und sie werden nicht nur bei den Profis fündig, sondern auch auf dem beliebten Kindertrödelmarkt unter den Eichen vor der Stern-Apotheke. Karten für den Kindertrödelmarkt sind im Schuhhaus Karmann erhältlich.

Eines der bedeutendsten Fachwerkhäuser und Baudenkmäler unseres Kirchspiels wird zur Zeit im äußeren Bereich restauriert.

Erhebliche Schäden an den Fachwerkhölzern und Ausfachungen machten die Arbeiten dringend erforderlich. Im Zuge der Gesamtrestaurierung bekommt das Gelände gleichzeitig die älteste freigelegte Farbfassung zurück.

Der Fachwerkständerbau – Baujahr 1677 – wird durch zwei Tore in der südlichen Traufwand zum Kirchplatz hin erschlossen. Der Gesamtbau ist in seiner baulich konstruktiven Form in drei verschiedene, jedoch ineinander greifende Bereiche unterteilt. Die unterschiedlichen Nutzungen in früheren Jahrhunderten sind heute noch durch Bauspuren ablesbar.

Im Jahre 1752 wurden innerhalb des Gebäudes, besonders im Gast- und Schankraum, erhebliche Umbauarbeiten vorgenommen. Für das neu geschaffene Zwischengeschoß wurde eine Treppe mit Galerie als Zugang eingebaut. Aus dieser Umbauphase ist innerhalb des Gebäudes noch sehr viel im Original erhalten. Dazu gehört auch das feingliedrige Blei-



Malermeister Wilfried Riewe beim Ausmalen der Gefache

Foto: Ingbert Drews

sprossenfenster zum Kirchplatz neben dem Gaststätteneingang.

Wenn auch im äußeren Bereich vieles verändert wurde, so blieb doch das Fachwerkgebäude selbst im Kern erhalten. Bei den zur Zeit durchgeführten Restaurierungsarbeiten handelt es sich um eine denkmalpflegerische Maßnahme. Es wurden zunächst Befund-

untersuchungen durch einen Restaurator gefordert. Unter sechs abgenommenen Farbschichten wurde die älteste zusammenhängende Farbfassung freigelegt. Die Fachbehörden empfahlen, das Fachwerkgebäude nach dieser ältesten Farbfassung restaurieren zu lassen.

Nach der Einrüstung wurden zunächst die Altanstriche mit

Über 20 Jahre in Isselhorst

## Theoretischer Unterricht

Mo. + Do. 19.30 - 21.00 Uhr

Steinhagener Straße 27  
(gegenüber dem Gemeindehaus)

Ab sofort auch Ausbildung in allen  
Führerschein-Klassen und KOM Ausbildung

Telefon 67226



Verkittungen entfernt. Danach wurden alle schadhaften Fachwerkhölzer ausgetauscht. Die Fehlstellen – besonders an den Riegelanschlüssen – wurden mit altem Eichenholz ausgesetzt. Erst nach Abschluß all dieser Vorarbeiten konnte man nach den Vorgaben der Befunduntersuchung mit der äußeren Farbgebung beginnen. Die Ausfachungen, die zum Teil noch die ursprünglichen überputzten Lehmausfachungen besitzen, waren zur damaligen Zeit im Ziegelfarbtönen mit freihändig gezogenen Fugenteilungen überstrichen, eine sogenannte farbige Kalklasur. Alle Fachwerkhölzer besaßen einen dunklen Anthrazit-Farbtönen. Die Eingangstore und Fensterflächen, sowie die Deckbretter an den Fenstern waren in einem dunkelgrünen Farbtönen gestrichen. Dagegen standen die weißen Fensterflächen.

Bei der jetzigen Farbgebung wirken die im Ziegelfarbtönen gehaltenen Gefache leider etwas plakativ. Dies ist bei Ver-



Freigelegtes Mauerwerk

wendung der heutigen Farben aber nicht besser auszuführen. Eine pigmentierte zweimalige Kalklasur würde dagegen viel transparenter und duftiger sein.

Leider können Kalklasuren im Außenbereich nicht eingesetzt werden, da durch die heutigen Umwelteinflüsse der Kalkan-

strich in sehr kurzer Zeit zerstört sein würde. Trotzdem wirkt die jetzige Farbgebung in sich stimmig und ausgewogen. Das restaurierte Fachwerkgebäude dürfte auf jeden Fall eine Bereicherung für unser Kirchspiel, besonders aber für unseren Dorf-Kirchplatz sein.

Ortwin Schwengelbeck

## Historische Gaststätte Zur Linde



*Wir servieren Ihnen handgeschälten Spargel  
feinster Frische und möchten, daß Sie Ihr  
kulinarisches Erlebnis bei uns richtig genießen.  
Unser Name steht für Tradition und Qualität.*

Rolf Ortmeier sen.

Rolf Ortmeier jun.

Ein Fahrrad aus dem Fachgeschäft

### HANS KÖNIG

Gütersloh-Isselhorst  
Haller Straße 128

### SABO

Qualitätsschmiede  
für Rasenmäher

Mech.-Rep.-Werkstatt

Fahrräder  
und Mofa von



**HERKULES®**  
Stark auf zwei Rädern

### Heinrich Heißmann

In einer Zeit, in der das Isselhorster Musikleben lebhaften Aufschwung genommen hat, ist es vielleicht interessant, im "Isselhorster" über den Mann zu lesen, der früher mit Energie und Leidenschaft das Musizieren in Isselhorst beeinflusste und bestimmte.

Es ist sicher nicht übertrieben, wenn man den Bauern und Musiker Heinrich Heißmann als "liebenswertes Original" bezeichnet, der seinen zweiten Beruf mit großer Leidenschaft und Liebe und Interpretationsfähigkeit ausübte. Ich habe mich immer gewundert, wie er es fertigbrachte, mit seinen groben, von der Landarbeit steifen, rissigen Händen hineinreißend Klavier zu spielen. Als er sich in der Häckselmaschine einen Finger abschnitt, schrieb er seine eigenen Fingersätze auf und spielte mit vier Fingern

an der verletzten Hand flüssig weiter. War das Wetter im

fen. So war verständlich, daß ich bei Heinrich Heißmann "Einsatz" machte und einmal in der Woche Klavierstunde bekam. Es war sehr aufregend



Heinrich Heißmann und seine Frau Marianne

Sommer schön, mußte ich ihn manches Mal erst vom Acker holen, wenn es Zeit für die Klavierstunde war.

Während des zweiten Weltkriegs mußten wir beim Bauern in den Sommerferien hel-

für mich unerfahrenes Mädchen, wenn ich mit dem Ochsespann Gras von der Weide holen mußte. Da Herr Heißmann oft gefragt wurde, ob ich denn überhaupt arbeiten könne auf dem Land und was ich überhaupt täte (verwöhnte Elmendorf-Tochter!!), wurde er eines Tages wütend und sagte – humorvoll aus den Augenwinkeln blinzeln –: "Jetzt fährst du mit der Schlemptonne auf Euren Fabrikhof, und zwar a l l e i n, und holst die Schlempe für uns, damit das dumme Gerede endlich aufhört!" Ich hatte es inzwischen gelernt, mit dem Ochsen fertigzuwerden (nachdem er mir einmal beim Grasholen durchgegangen war) und kutschierte von der Lutter an der Kirche vorbei auf unseren Hof. Alles klappte, nur als ich wieder zurückfahren wollte, machte der Ochse ein "ganz großes Geschäft", der Fladen landete mit Wucht auf dem Kopfsteinpflaster, spritzte hoch auf, und ich wurde von dem stinkenden Brei übergossen .... oh jeh! Dem hinter mir wartenden

Gardinen  
**Mersmann**

Farben · Tapeten · Bodenbeläge

Heimtextilien  
Geschenkartikel  
Innenausstattung

Gütersloh-Isselhorst · Isselhorster Straße 412  
Telefon: 0 52 41 - 6 78 00 · Geschäftszeiten:  
Montag - Freitag 10-13 u. 15-18  
Samstag 9-13 Uhr

# W. HALLMANN GmbH

## Dachdeckermeister

Sämtliche Ziegel-, Flachdach-, Schiefer-,  
Fassadenarbeiten, Kaminverkleidungen,  
Dachrinnen- und Isolierungsarbeiten



Wolfgang Hallmann, Am Krullsbach 29, Gütersloh-Niehorst, Tel. (05241) 35997

Bauern gab ich die Zügel, rann- te ins Haus, und mein Äußeres wurde mit Mutters Hilfe wieder in den sauberen Zustand versetzt! Selten so gelacht!!! Zum Trost gab's nachmittags Vierhändigspiel mit Ruth Heißmann: das war unsere besondere Freude, denn wir konnten die Originalkompositionen von Mozart, Schubert, Beethoven meistern, da wir

miteinander eingespielt waren und uns Ruths Vater so hervor- ragend unterwies, daß wir oft öffentlich spielen mußten bei Feiern und Festen im Dorf. Als die Bomben auf Bielefeld immer häufiger fielen, kamen Musiker des Bielefelder Sym- phonieorchesters zu Heiß- manns zum Üben, und ich erinnere mich noch gut daran, daß wir den vier Berufsmusi-

kern die große Fantasie von Schubert zu vier Händen vor- spielen durften und der Kon- zertmeister sagte, daß es nichts mehr zu verbessern gäbe für uns beim Vortrag dieses herrli- chen Werkes.

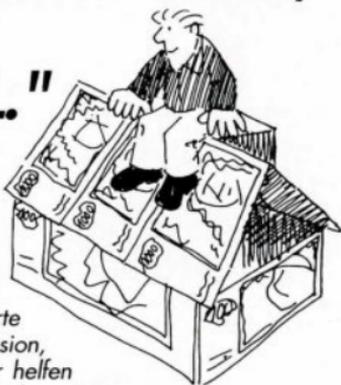
Zu den antisemitischen Kampfmethoden in der NS- Zeit gehörte es, den Musiker- ziehern zu verbieten, den Schülern die Kompositionen

## "EIGENE HÄUSER KOSTEN VIEL, DA IST SICHERHEIT DAS HÖCHSTE ZIEL."

**Ihre Sicherheit in guten Händen**

Absolut unbrennbare und sturmfeste Häuser gibt es noch nicht. Darum ist heute für jeden Hausbesitzer eine Gebäudeversicherung der einzig richtige Weg. Dann sind Ihre aufgebauten Werte gegen viele Risiken, z.B. Brand, Blitzschlag, Explosion, Sturm, Hagel oder Leitungswasser, versichert. Wir helfen Ihnen nach einem Schaden schnell und unbürokratisch.

Die **ISSELHORSTER**  
Versicherung V.a.G. seit 1883  
Haller Straße 90, 33334 Gütersloh  
Telefon 05241 / 67004



*die*  
**ISSELHORSTER**  
Versicherung V.a.G. seit 1883

# SONNENSTUDIO

## *Florida Sunshine*

Jetzt vorbräunen für Ihren Urlaub.  
Wir sagen Ihnen wie!

**NEU**

33335 Gütersloh-Avenwedde (Nähe Bertelsmann)  
Osnabrücker Landstraße 2-8 • Telefon (0 52 41) 70 14 26



jüdischer Komponisten beizubringen. Nach der "Kristallnacht" im November 1938 kam es aus diesem Grunde zu Boykottmaßnahmen bzw. Berufsverboten. Das Berufsverbot hätte auch ihn getroffen, wenn er nicht wie folgt gehandelt hätte:

Er war sehr traurig, als ich nach der Kristallnacht zur Klavierstunde kam (als 11jährige!). Sonst fröhlich, wirkte er niedergeschlagen und sagte: "Ich habe eine schwere Entscheidung treffen müssen. Sieh dir diese Noten genau an (ich übte gerade Mendelssohns "Lieder ohne Worte"), ich darf die jüdischen Komponisten nicht weiter unterrichten. Ihr habt die Noten zu Hause (z. B. Mendelssohn, Meyerbeer), übe sie dort weiter, sage niemand etwas davon und schließe die Fenster, wenn du zu spielen anfängst. Das Musikleben in Isselhorst muß doch weitergehen, darum gebe ich nach, um Klavierlehrer bleiben zu können." Tief beeindruckt hat mich diese Szene, und es ist sicher bezeichnend für die Haltung Heinrich Heißmanns, daß ich 56 Jahre später das Gesagte und seine Wirkung auf

mich in lebendiger Erinnerung habe. Ein verständnisvoller, geschickter Pädagoge war Heinrich Heißmann. Er ließ sich seine Klavierschüler erst schicken, wenn sie Bruchrechnung gehabt hatten, jedenfalls war es in meinem und meiner Geschwister Fall so. Die erste Stunde begann mit dem Zerteilen eines Apfels, womit die ganzen, halben, Viertel- und Achtel-Noten demonstriert wurden. Die Sechzehntel wurden aufgegessen, und der Apfelstiel wanderte "als Fermate" in den Aschenbecher. Die folgenden Unterweisungen in bezug auf Takthalten und Rythmus waren so gründlich und gewissenhaft, daß ich noch heute in Ensembles, in denen ich musiziere, als "absolut sicher" im Takt gelte. – Pädagogisch fundiert und sicher war Heinrich Heißmanns Urteil über seine Schüler, wenn er den Eltern Auskunft gab. So sagte er zu meinem Vater bei dessen Anfrage, wer von seinen vier Töchtern die Klavierstunden fortsetzen sollte: "Ihre Älteste, die zwar jetzt in den Flegeljahren ist und nicht übt, höchstens 10 Minuten, bevor sie zu mir

kommt, – aber sie wird weitermachen, wenn sie die Entwicklungsjahre hinter sich hat. Ihre Jüngste ist die musikalischste, die wird weitermachen, – bei den beiden anderen können Sie das Geld für die Klavierstunde sparen, wenn sie aufhören wollen." Er hatte in jeder Beziehung recht! – Eines Tages sagte er zu mir, daß ich die Mozart-Sonate, Köchelverzeichnis Nr. 331, **allein** einstudieren solle. Vom Ergebnis hinge es ab, ob er mich weiter unterrichten würde oder nicht; ein Lehrerwechsel sei gut für die musikalische Ausbildung. Nachdem ich ihm die Sonate einige Wochen später vorgetragen hatte, sagte er, daß er mir nichts mehr beibringen könne und ich einen anderen Lehrer wählen solle. Meine jüngste Schwester wurde auf die gleiche Weise informiert, als sie so weit war. Er war wirklich ein guter Pädagoge und schaute nicht nur auf den Verdienst! Es gäbe manche Anekdote vom Klavierunterricht bei Heinrich Heißmann zu erzählen, z. B. folgende: Während des Krieges kam ein Freund während des Unterrichts herein und Herr Heiß-

mann unterbrach seine Ausführungen zur Fingerhaltung und zur Interpretation des Klavierstückes mit der Erörterung der Frage, wie man den inzwischen selbst angebauten Tabak am besten fermentierte... "Mit oder ohne Rotwein?", das war die entscheidende Frage..., und Beethoven mußte warten! – Herr Heißmann rauchte Zigarren "kalt", denn der Stummel zwischen den Lippen war ausgegangen beim eifrigen, begeisterten Unterrichten, und ich erinnere mich daran, daß ich als Kind

fasziniert auf den Zigarrenstummel starrte, der an der Unterlippe zu kleben schien. Ich hoffte, er würde mal auf die Tasten fallen und mir eine Pause im Spielen gewähren, – leider passierte das zu meiner Verblüffung **n i e** !  
Herrn Heißmanns Wunschtraum war der Besitz eines Flügels; dazu kam es erst, als er ein schwer beschädigtes Instrument aus einem zerbombten Haus erhalten konnte. Jahrelang hat er daran gearbeitet, diesen Flügel zu retten und spielbar zu machen. Alle seine

anderen Tätigkeiten und die Familie haben unter dieser zeitraubenden Arbeit gelitten, aber die Musik war seine Leidenschaft, und er schaffte es!  
Ich habe mich auf das Thema "Heinrich Heißmann als Klavierlehrer" beschränkt. Über seine Tätigkeit als Chorleiter des Männerchores Isselhorst und später des Gemischten Chores zu berichten wird sich sicher jemand finden, den ich bitte, diesen Bericht fortzusetzen.

Ingeborg Elmendorf

**HONDA**

**MOTORGERÄTE**

Die starken Typen von **HONDA**.

**Die bringen Ihnen einfach mehr.**

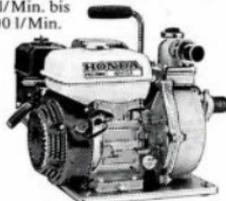
Jetzt ist wieder Rasen und Garten angesagt. **HONDA** macht die Arbeit leicht und komfortabel. Mit Technik, die neue Maßstäbe setzt.

28 leistungsstarke Modelle. Mit der typischen Leichtstart-Technik. Von 1,9 kW bis 4,0 kW. Von 33 cm bis 53 cm Schnittbreite.



**HONDA Rasenmäher**

10 starke Modelle für alle Aufgaben der Be- und Entwässerung. Robust und langlebig. Kapazität von 150 l/Min. bis 2.300 l/Min.



**HONDA Wasserpumpen**

Der leistungsstarke und komfortable Aufsitzmäher mit extrem kleinem Wendekreis und elegantem Design. 5-Gang-Getriebe und luftgekühlter 1 Zyl. 4-Takt-O.H.V.-Motor mit 8,1 kW, Elektrostarter.



**Aufsitzmäher H 1011**

Mäher  
und  
Motoren

Bei Ihrem  
Fachhändler  
**Moormann**

Meister-  
Betrieb

Inh. G. Strothmann

Industriegebiet Nord, Gottlieb-Daimler-Str. 10,  
Gütersloh, Tel. (0 52 41) 66 02, Fax (0 52 41) 6 81 61

## Ik häwwe käinen Mensken jäin.

Wie ßend doch nou in de schönsten Jauerstiet. In'n Fräu-jauer, wo de Welt ouden Winterschlop wecket wäd, strotzet de Natur vo Farben un Üppich-käit un ose Vuagelwelt is reinewech ouden höüsken.

Wekker was in düäßer Tiet muans ümme half ßesse in'n Ludderwald, ik häwwe käinen Mensken druaben. Ik was owwer trotzdem nich olläine, ose vialen Sßängers wöiern oll en töüerken munter un jubiliern in ollen Tonlagen. Äin

## Tierpension für Hunde und Katzen am Holtkämper See

Urlaub auf dem Bauernhof  
für Ihren Vierbeiner



liebevolle – individuelle  
Betreuung von Expertenhand

Hermann Niedergassel – Holtkampstraße 6  
33649 Bielefeld 14 – Telefon 0 52 41 – 65 55

## Über 30 Jahre Möbelwerkstatt Bernhard Schlautmann

Möbel- und Innenausbau  
nach Ihren und unseren Ent-  
würfen. Möbelreparatur,  
Restaurierung usw.



Im Krupploch 1  
33334 Gütersloh-  
Niehorst  
Tel. (05241) 36627

Vuagel, de bi us no faken andruaben wed, de Baukfink, beindrucke ßiene Vuagelfrubben met ßiener Melodie. Won weidens haier man den Naichsten ßingen, denn jäider Vuagel häw ok ßien Revier. De naichste Sßänger was nich to iawerhaiern, buaben, in äiner haugen Bäuken ßatt en Zilpzalp un flodde ßeinen unvowechselbaren Namen. – Achter de Bröüjjen kommen von wiedens oll den Bunt specht haiern. He läid ßik ol nich aflenken, os ik naijer kamm. He abäide ärst in ßiener bekannten Auert, et louert, os wenn met 'n MG schuaden wed. Owwer dann make he ßik an äin anner Stücke Holt. Met ßienen chancen Körperchewicht howwe häi met'n Schnabel an äinen Ast, dat de Schpöne flüagen. Dann schmaut he ßik in'n Röüj un ßang ßienen typischen Spechtchesang, et louert, os wenn äiner derde ant lachen is. – Nou ßang äiner in den zartesten Tönen.

Ik mosse lange kieken, bet ik den vielichte lüttesten oseur Vüagel ßoch, den Tounküanik. Sßien Stäiert stond peerrisk inner Haichte un he läid ßik nich aflenken un ßang ßiene Strofen. – Nou ßoch ik äin paar Meisen. Auk dai ßinget wunderbar, anners, os in'n Hiawest un Winter, dann is iar Repertuar men blaut äin Bruchdäil von'n Maicheßang. – Äine Amsel jubilier no äin biatken, owwer dat Konzert cheng to äinne. De Drosseln ßinget Muans chanz betieden un ßend dann wie des Oms aktiv.

Ik häwwe up miener Pirsch käine äinzige Iakstern ßäin. Et wöier schön, wenn düäße doch ßo elegante Vuagel blaut hen un wier andruaben wed. De Iak-

stern is ähnlich os de Hiagert en Däif. Sßäi räubert de Nester ouser Sßingvüagel out. – Leider heiert man äinige Vuagelarten bi us ümmer wäiniger oder iawerhaupt nich ma. In den fiftiger Jauern was de Nachtichall bi us no heimisch. Auk de Kuckuck häw ßik tröüjjetuagen. Föbb'm owwer anner Ludder länges bet no Miajenfeild, do röppt he no fliedich. –

Äinen ßeltenen Vuagel dreppt man in den Wisken "An der Lutter" up Ummeler Chebiet an. Von wiedens haiert man äin ßingendes Chemecker des Brachvuagels. Äin Päärchen kam'm wunderbar beobachten. De Vüagel ßend nich ßesonders spai, wenn se inner Naichte vonner Strode met ihrn langen, krummen Schnabel ant' stochern ßend. – Tüskentau maket dann no de Kiwit ßiene Kapriolen. Leider is ok bi us de Lerche nich ma to ßäin. De Feldlerche brouket frigger Feiler. Os vo Jauern dat Hollerfeild no nich ßo bebowed was, was de Lerche do no ständiger Chast. Typisch was dat ßenkrechte upstiegen met Cheßang bet in chrauder Heichte. – Löininge un Wippstäierde ßend auk ßeltener wauern, ik laiwe, de Bestand häw ßik owwer stabilisert.

Hen un wier kam'm bi us in'n Chauern ok Vüagel ßäin un beobachten, de blaut ne Stipvisite maket. Neulich häil ßik en paar Dage en Schwanzmeisenpäärchen up. Auk äin Baumlaiperpäärchen ßouse an den Stämmen rup un runner un ßoche Fauer. – Äinige Vuagelarten ßend owwer auk blaut ne kodde Tiet bi us antodriaben. Wenn de Kirschen riep ßend, ßend med'n mol Scharen von Staren un Sprain dauer. Sßäi stialt wohl ne manche Kirsche,

wi hät owwer ümmer no chenauch ton iaden un inmaken behaulen.

Et is ümmer de Natur, de wia vo Outchliek ßuaget, et ßend ümmer de Mensken, de ouse Vuagelwelt bedroht. Mol ßend et nigge Bauchebiete, wo de Vuagel ßik tröüjjetäin müat't, oder et ßend Pestizide, de de Tiere oder iahr Braut anchriepet, oder denk wi an Katastrophen, wenn Tankerunchlücke de Sßeevuagel in chraude Naut bringet.

We wit us iawer ouse lüttken Sßränger fröbben un voßäuken, ian Lebensraum to erhaulen, ümme ousen Kinnern un Enkelkinnern düäße Vielfalt to hinnerloden.

*Wilfried Hanneforth*

#### Erwähnte Vögel

- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1. Baukfink      | Buchfink                        |
| 2. Zilpzalp      | Zilpzalp                        |
| 3. Tounküanig    | Zaunkönig                       |
| 4. Amsel         | Schwarzdrossel                  |
| 5. Iakstern      | Elster                          |
| 6. Hiagert       | Eichelhäher                     |
| 7. Nachtichal    | Nachtigal                       |
| 8. Kuckuck       | Kuckuck                         |
| 9. Brachvogel    | oder Schnepfe<br>(Himmelsziege) |
| 10. Kiwit        | Kiwit                           |
| 11. Lerche       | Lerche                          |
| 12. Löining      | Spatz                           |
| 13. Schwanzmeise | Schwanzmeise                    |
| 14. Baumlaiper   | Kleiber                         |
| 15. Star         | Star                            |
| 16. Spräin       | Singdrossel                     |
| 17. Wippstäierde | Bachstelze                      |

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten  
auch in alten Techniken  
Fußbodenbeläge

**WILFRIED HANNEFORTH**  
Malermeister

Hollerfeldweg 13  
33334 Gütersloh-Isselhorst · Tel. 6603

Café Restaurant 125 Jahre

**Niermann**

1869



1994

**Zur Kirmes ab 21 Uhr Tanzabend!**  
**Gegrillte Gaumenfreuden  
in unserem Biergarten**

**Ihr Café-Restaurant Niermann und Mitarbeiter**  
Im Zentrum von Isselhorst • Tel. (05241) 67661

**Pro Natur** 

Einzelhandel und Malerbetrieb  
für natürliche Farben und  
Bodenbeläge  
Spezielle Farben für Allergiker

Sie finden uns in der  
Birkenstraße 1/Ecke Umlostraße  
**Bielefeld/Ummeln**  
Tel. 05 21/47 99 72 · Fax 48 72 34



**Andreas Rethage**  
Garten- und Landschaftsbau

Postdamm 94 · 33334 Gütersloh  
Telefon (05241) 381 54

70 Jahre ist er nun schon alt, der Verein der Grünröcke an der Peripherie unseres Kirchspiels. Emsiges Treiben im Raum Nieborst deutet darauf

hin, daß die Schützen sich in der Vorbereitungsphase ihres Festes befinden. Seit Jahren schon mit ihrer Veranstaltung auf das Pfingstwochenende

fixiert, haben sie in diesem Jahre einem Hundertjährigen Platz gemacht, denn es war keine Frage für sie, den 10-tägigen Jubiläumsaktionen des TVI auszuweichen.

Am 4. und 5. Juni ist es dann soweit. Die am Abend zuvor bei der Familie Kellner gebundenen Ehrenbögen für das Domizil der Königin und für Kunstmanns Garten werden Samstag vormittag von eifrigen Helfern fachgerecht plaziert, das Festgelände erhält seinen Putz. Dabei gilt es, nicht in zeitlichen Verzug zu geraten, denn um 13.30 Uhr schon treffen die Schützen an der Filiale der Spadaka ein, um mit klingendem Spiel zum Ehrenmal zu ziehen. Hier wird in einer kleinen Feier der verstorbenen Vereinsmitglieder gedacht, eine Geste der Dankbarkeit gegenüber all denen, die unsere Gemeinschaft im Jahre 1924 gründeten und denen, die über sieben Jahrzehnte durch aktive Mitarbeit ihren Fortbestand sicherten.

Ein Empfang unseres Königspaares schließt sich an, ein etwa 1-stündiges "Happening" im Garten unserer Königin Christel Hellweg. Dieses Treffen ist gewissermaßen der Abschiedsempfang unserer überaus beliebten Regenten Wolf-Dieter Norra und Christel Hellweg, deren Amtszeit sich nun dem Ende zuneigt. Um 16.00 Uhr bewegt sich die Formation der Schützen samt Hofstaat, Kinderkönigspaar und Jugendgruppe in einem kleinen Festzug vom Ellernhagen zum Vereinslokal, wo sie nach einigen Stops zur Stärkung gegen 16.30 Uhr eintreffen wird. War bis zu diesem Zeitpunkt der Festablauf gewissermaßen "familienintern", so ist nun bei

GmbH

**HS**

heizung • sanitär

**henrich schröder**

33334 Gütersloh  
Haller Straße 236  
☎ 05241/96040

**flexibel  
freundlich  
fair**

### Heizungstechnik:

Brennwerttechnik  
Solartechnik  
Strahlungsheizung  
Gas-Sicherheitstechnik  
Kaminsanierung

### Sanitärtechnik:

HiH Komplettsanierung  
Wannenaustausch  
Studioform-Baddesign  
Armaturen/Duschabtrennungen  
Badmöbel

### Wasserstechnik:

Physikalische Wasseraufbereitung  
Kanal-Druckentwässerung  
Chemiefreie Wasseraufbereitung  
Hauswasserversorgungen  
Umkehr Osmose

der Jagd auf den hölzernen Adler die interessierte Öffentlichkeit herzlich eingeladen, dem spannenden Wettbewerb um die Königsnachfolge bei-

zuwohnen, einer jahrhunderte alten geschichtlichen Überlieferung in der Form eines Gesellschaftsspiels. Es hat in diesem Spiel bei uns noch immer Bewerber gegeben, denn es ist gewährleistet, daß die Finanzierbarkeit bei keinem unserer Mitglieder eine Frage sein kann. Der Kommerz am Abend vereint um 20.00

Uhr die große Schützenfamilie mit ihren Gästen zum Tanz. Der Sonntag ist nach einem internen Treffen am Vormittag bis zum Abend eher ein ruhiger Tag. Es ist Gelegenheit für ein ausgedehntes Mittags-schläfchen gegeben, damit sich

alle um 19.00 Uhr wieder topfit zur Proklamation in Kunstmans Garten versammeln können. Eine große Zahl interessierter Gäste wohnt erfah-

Unmittelbar daran anschließend wird zum großen Kehr- aus der Unentwegten das Lied angestimmt: "Kein schöner Land in dieser Zeit". Späte-



Am Rande des Festzuges 1990: Humorvolle Männerrunde

Foto: Reinhard Kniepkamp

rungsgemäß dieser Zeremonie bei. Unsere so bewährten Majestäten werden nach 1 Jahr Amtszeit und nach der Würdigung ihrer Verdienste in die "Bürgerlichkeit" entlassen, ihre Nachfolger der Öffentlichkeit vorgestellt.

stens auf dem Heimweg wird es dann zur Gewißheit: "Morgen hat uns der Alltag wieder, dessen Einerlei wir 2 Tage lang entflohen waren".

Rudi Schröder

*Alles Sauna - oder was?*

## Schwitz-Kasten

- Die kleine Gemütliche in Isselhorst -

Isselhorster Str. 419

Tel.: 0 52 41 / 6 82 88

## 25 Jahre Gastlichkeit im Hotel-Restaurant "Zum Postillon"

Am 9. April konnte die Familie Breitenströter das 25jährige Bestehen ihres Hotel-Restaurants "Zum Postillon" feiern. Aus diesem Grunde wollen wir

stehen den Gästen aus nah und fern zur Verfügung. In jüngster Zeit wurden die Räumlichkeiten um einen Wintergarten erweitert. Auch diese Neue-

Der Postdamm ist die historische Verbindungsstraße zwischen Gütersloh und Bielefeld. Der "Postillon" kündigt von der Zeit, als die Postkutschen noch

diesen alten Postdamm befahren und an der Lütgertschen Stätte, die schon im Jahr 1550 erstmals erwähnt wird und nur einen Steinwurf entfernt liegt, vor dem Schlagbaum anhielten. Der Postillon hatte mindestens 100 Meter davor in sein Horn geblasen, damit der



einen kleinen Rückblick in das Jahr 1969 halten:

In der Osterausgabe der "Neuen Westfälischen" erschien vor 25 Jahren die Anzeige zur Neueröffnung des "Postillon". Damals empfahl sich das neue Cafe-Restaurant mit behaglicher Gastlichkeit und guter Küche. Eine reichhaltige Speisekarte bot viel Auswahl für ein gutes Mittag- oder Abendessen. Der Gastraum war zweckmäßig eingerichtet, im geräumigen Restaurant war viel Platz für Familienfeiern, Tagungen und Versammlungen. Der umfangreiche Hotelbetrieb ist erst einige Jahre später hinzugekommen. Komfortabel ausgestattete Gästezimmer, ergänzt durch Sauna, Kellerbar und Solarium,

rung wurde von den Gästen des Hauses positiv aufgenommen. Seit langer Zeit ist der Postillon Vereinslokal für einige Isselhorster Vereine. Hier ist insbesondere der FC-Isselhorst zu nennen, dessen Vorsitzender Rolf Breitenströter ist.

### **Zur Historie des Hauses**

**Als noch der Postillon am Schlagbaum zum Halten blies...**

Das Hotel-Restaurant "Zum Postillon" liegt am Postdamm / Ecke Zum Brinkhof. Es wurde auf einem bedeutungsvollen Grundstück errichtet und erhielt entsprechend der geschichtlichen Vergangenheit so auch seinen Namen.

"Bäumer" in Aktion treten konnte.

Die Lütgertsche Stätte am alten Postdamm wird immer noch im Volksmund "Schoumakerstuie" genannt. Diese "Schoumakerstuie" hatten die Altvordern des Gastwirts Rolf Breitenströter in mehreren Generationen gepachtet und betrieben. Der Großvater Wilhelm Breitenströter, der 1968 im Alter von 92 Jahren verstarb, konnte sich noch gut an den Schlagbaum erinnern.

Erst 1904 wurde in Isselhorst der letzte Schlagbaum beseitigt. Bis zu diesem Zeitpunkt wurde von den Benutzern des Weges Chausseegeld kassiert. Im Buch über die 900-Jahrfeier Isselhorsts heißt es: Die

Gebühren waren gestaffelt. Für ein an der Hand geführtes Pferd, einen Ochsen oder eine Kuh mußten zwei Pfennig, für ein bespanntes Lastfuhrwerk fünf Pfennig, in das Haus des Bäumers gebracht werden.

Eine Flasche mit klarem Heilmatwasser stand damals immer bereit, einmal um die durchreisenden Gäste gebührend zu begrüßen, zum anderen aber auch, um das Schlagbaumgeschäft attraktiver zu machen. Ein „Klarer“ kostete damals soviel wie eine über den Postdamm geführte Kuh, nämlich zwei Pfennig.

„Ja, das waren noch Zeiten ...“, werden sich die Alt-Isselhorster erinnern. Zur Einkehr beim neuen „Postillon“ sind sie auch heute wieder eingeladen.

*Fr. W. Helling*

1969

1994

25 Jahre

HOTEL-RESTAURANT  
  
zum Postillon

Bes. Rolf Breitenströter

Ihr Hotel in Isselhorst,  
das gastliche Haus

Wir machen den Weg frei

**Aller Anfang ist prima.**

Unser PrimaStartpaket hilft allen Berufsanfängern auf die Sprünge. Es sorgt für reibungslosen Zahlungsverkehr, erfüllt Wünsche und sichert die Zukunft.



**Spar- und Darlehnskasse Isselhorst**

## **DIE REISEWELT IN ISSELHORST IST EINE REISE WERT.**

Seit nunmehr fast 3 Jahren hat sich in Issehorst das Reisebüro DIE REISEWELT etabliert. Inhaber ist der 36-jährige Issehorster Reiseverkehrskaufmann Andreas Rehm.

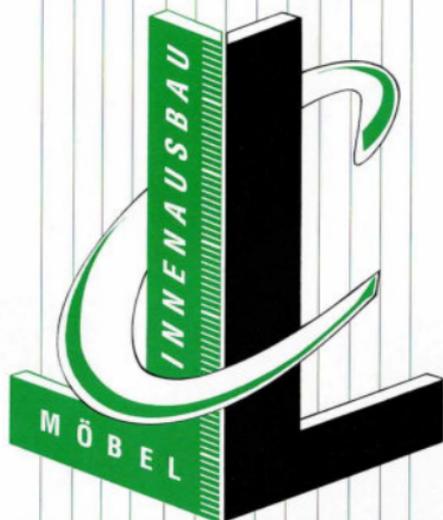
Nach dem Start 1991 in den Räumen der ehemaligen Lottoannahmestelle Borgsen vollzog DIE REISEWELT 1992 den Umzug an die Haller Str. 122 (ehemals Feinkost und Lebensmittel Luise Landwehr). Die modern gestalteten Räumlichkeiten verbreiten eine gemütliche Atmosphäre, ohne jedoch an die "Wohnzimmerbüros" der 70er oder die kühl und nüchtern wirkenden Großbüros der 80er anzuknüpfen. In der Einrichtung setzt sich der Leitsatz der REISEWELT fort: "Urlaub beginnt bereits im Reisebüro!"

Ob Miami, Singapur, Gran Canaria, Mallorca, Schwarzwald oder Dänemark, die REISEWELT zeigt sich als kompetenter Partner. Im Beratungsgespräch ermitteln Andreas Rehm und sein Team die Wünsche und Vorstellungen der Kunden.

Wer in den Urlaub fährt, möchte sich erholen und keine bösen Überraschungen mit in Konkurs gegangenen Veranstaltern, schlecht vorbereiteten Reiseleitern oder minderwertigen Hotels erleben. Darum setzt die REISEWELT auf namhafte Veranstalter wie NUR, LTU,



Foto: Ingbert Drews



C A R S T E N L Ü T G E R T

CARSTEN LÜTGERT  
HOVESTRANG 85  
GÜTERSLOH-NIEHORST  
TEL 05241 68069  
FAX 05241 68002

Jahn Reisen, Meier's Weltreisen oder DERTour und Studiosus. Andreas Rehm: "Die Buchung einer Urlaubsreise ist Vertrauenssache und bedeutet auch Verantwortung gegenüber dem Kunden. Darum nehmen wir keine unseriösen Veranstalter in unser Programm. Super-Sonder-Billig-Angebote betrachten wir mit großer Skepsis. Wir möchten unseren Kunden nicht nur etwas verkaufen, sondern sie auch zufrieden und erholt zurück wissen."

Um ständig auf dem laufenden zu sein, nehmen die Mitarbeiter häufig an Seminaren im In- und Ausland teil und prüfen das Leistungsangebot der Veranstalter vor Ort.

Unterstützt wird die Arbeit des Teams von einer EDV, die an ein weltweit verbundenes Computersystem angeschlossen ist. Dies ermöglicht in den meisten Fällen die sofortige Bestätigung der Plätze im Flugzeug und in den Hotels.

Alles in allem bietet die REISEWELT einen rundum guten Service mit einer vollständigen Angebotspalette und einer freundlichen und persönlichen Beratung. Übrigens auch für Geschäfts- und Gruppenreisen!

*Karl Piepenbrock*

## **BAUUNTERNEHMUNG** **GENERALUNTERNEHMER**



**WILHELM  
SCHRÖDER**

**GmbH & Co. KG**

Am Röhrbach 1  
33334 Gütersloh  
Telefon 0 52 41 / 61 61  
Telefax 0 52 41 / 6 70 52



**Schröder & Setter**  
**Gartengestaltung**

Planung · Ausführung · Pflege  
Haller Straße 230  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon (052 41) 68282

# **Wilhelm Meibrink**

**Bau- und Möbelwerkstatt**  
**Bestattungen – Überführungen**

**Gütersloh-Hollen**

Münsterlandstr. 54 · Telefon (05241) 67131

## Wildblumen – eine Chance für die Natur

Auf ein erfreulich großes Interesse ist die Schmetterlings-Aktion des Naturschutz-Teams gestoßen. Inzwischen ist das erste Kontingent der Wildblumen - Samentütchen verteilt. Aufgrund der großen Nachfrage wurde inzwischen eine Nachbestellung vorgenommen. Ab 20. April stehen weitere Tütchen zur Verfügung.

Das Naturschutz-Team erin-

sivlandbau und übertriebene Landschaftspflege an Straßen- und Gewässerrändern gehen jedes Jahr viele natürliche Lebensräume verloren. Mit den Pflanzen verschwinden auch ihre Nahrungspartner: Schmetterlinge, Wildbienen, Hummeln und viele andere Kleintierarten, deren Existenz von einer reichen Wildflora abhängig ist. Unsere Landschaft ist von einem anhalten-

blumen benötigen keinerlei Düngung. Da Gartenboden in den meisten Fällen sehr humusreich ist, läßt sich kaum vorhersagen, welche Arten im Einzelfall auf einem Standort dauerhaft angesiedelt werden können. Auch ist die Keimdauer der einzelnen Arten unterschiedlicher als bei Kulturformen. Deshalb sollten unbefriedigend aufgelaufene Samen nicht aufgegeben wer-



nert an den Aussattermin, in der ersten Maiwoche. In den Tütchen befindet sich eine Information mit Tips zur Handhabung der Aussaat. Wenn die Aussaat vorschriftsmäßig erfolgt ist, können sich die Schmetterlinge schon jetzt über ca. 12.000m<sup>2</sup> Nektar- und Futterpflanzen freuen. Auch Hummeln und Wildbienen werden davon profitieren. Durch Überbauung, Inten-

den Artenschwund betroffen. Jeder Gartenbesitzer kann hier helfen, um zu retten, was zu retten ist. Die Samenmischung der Aktion "Ein Garten für Schmetterlinge" enthält 40 verschiedene Wildblumen- und Kräuterarten. Es handelt sich vorwiegend um Stauden, die auch im nächsten Jahr wieder austreiben. Einige Arten werden erst im zweiten Jahr zur vollen Blüte gelangen. Wild-

den. Auf jeden Fall ist Geduld und Gelassenheit beim Umgang mit Wildblumensamen angezeigt, die aber reich belohnt wird, wenn sich die Blüten nach und nach zeigen. Wer mit dem Samen eine Blumenwiese gestalten möchte, muß der Samenmischung noch Grassamen im Verhältnis 1:5 zumischen.

## Arbeitsgemeinschaft der Isselhorster Ver- eine und Verbände

Nach langer Zeit trafen sich im Mai die Vorsitzenden der Vereine und Verbände aus dem Kirchspiel Isselhorst. Diese Arbeitsgemeinschaft von rund 25 Gruppen wurde seit Anfang der 80er Jahre von Rolf Dolz als Sprecher angeführt. Sein früher Tod hat allen Beteiligten deutlich werden lassen, welche Lücke er auch hier hinterläßt. Er hat in den vergangenen Jahren aktiv zum Wohle des Kirchspiels und der Vereine gewirkt. Viele Aktionen wurden von ihm getragen, unterstützt und gefördert. Die Vereinsvorsitzenden sprechen ihm an dieser Stelle ihren Dank aus.

Seit Frühjahr 1993 hatte Wilhelm Kottmann die Koordination und Sprecherfunktion übernommen. Um die Arbeit auf eine breitere Basis zu stellen, wurde von der jetzigen Versammlung Henrich Schröder zum weiteren Sprecher ernannt. Da Herr Kottmann aus beruflichen und privaten Gründen in Zukunft "etwas kürzer treten" möchte, wurde mit der Wahl von Herrn Schröder die Vorbereitung eines Wechsels eingeläutet. Beide gemeinsam konzentrieren ihre Tätigkeit (zusammen mit einem zusätzlich gewählten Arbeitskreis) auf die Ausrichtung des Isselhorster Kirchspieltreffs 1994, dem Dorf- und Heimatfest vom 9. - 11. September 1994.

*Fr. Wilb. Helling*

Praxisnahe Ausbildung  
in allen Klassen bietet

**FAHRSCHULE**  
**Giljohann**

Haller Str. 111 • Tel. 2 74 70

### Einmal Ha-Ra®

#### Immer Ha-Ra®

- Das Reinigungssystem für den gesamten Haushalt
- Umweltfreundlich reinigen nur mit **Ha-Ra®**-Faser, Wasser und viel weniger Chemie
- Preiswert reinigen dank **Ha-Ra®** - Qualität und Langlebigkeit
- Neu: **Saponella®**, konzentriertes Vollwaschmittel in einem
- **Saponella®**: über 40% Naturseifenstein

Original **Ha-Ra®** bei:  
Christel Göth  
Strotheide 7  
33330 Gütersloh  
Telefon 05241/36173

**Ha-Ra®** natürlich sauber mit System

# Glasesnapp



## Bäckerei · Konditorei

05241/67124



## Wir backen Brötchen nach Ihrem Geschmack

## Probieren Sie's doch!

Isselhorster Kirchplatz 15 • Mauerstraße 1 • Dalkestraße 2a • Gütersloher Wochenmarkt

## 50jähriges Jubiläum bei Uhren-Optik Maas

Im Jahre 1942 legte der Firmengründer Karl Maas seine Meisterprüfung im Uhrmacherhandwerk in Bielefeld ab und schon ein Jahr später bekam er sein Meisterdiplom für Augenoptik von der Industrie- und Handelskammer zu Dortmund.

KARL MAAS, heute 78 Jahre alt, bekleidete viele Ehrenämter. Er war Vorstandsmitglied der Augenoptiker-Innung, Mitglied im Meisterprüfungsausschuß der Optiker der Kammer Bielefeld, Obermeister der Uhrmacher-Innung und Vereidigter Sachverständiger.

Am 1. Januar 1977 wurde das renommierte Fachgeschäft durch den Uhrmachermeister und Meister der Augenoptik Bernd Maimann übernommen. Auch der neue Inhaber ist ein erfahrener Fachmann auf dem



*Blick in die Verkaufsräume an der Steinhagener Straße.*

Gebiet der Optik- und Uhrmacherkunde.

Bernd Maimann begann seine Tätigkeit im Hause MAAS am 1. August 1972. Heute stehen 14 Mitarbeiter, davon 4 Augenoptiker- und 2 Uhrmachermeister den Kunden mit qualifiziertem Rat zur Verfügung. Die Zukunftsaufgaben werden

für das Optik-, Schmuck- und Uhrenfachgeschäft MAAS nicht geringer. Sowohl bei den Optikern als auch bei den Uhrmachern hat schon längst die Elektronik ihren Einzug gehalten, verlangt neue Technologien, ständige Anpassungsbereitschaft, wenn man den Anschluß nicht verpassen oder

# TOLEDO

**SICHERN SIE  
SICH JETZT  
IHREN ZINSVORTEIL**



## **AUTOHAUS NOLL**

Isselhorster Str. 257  
Tel. 0 52 41 / 66 67

2,2% effektiver Jahreszins  
15% Anzahlung  
30 Monate maximale Laufzeit

Ein Angebot der Seat Bank, eine  
Zweigniederlassung der V.A.G. Bank.

# SEAT

Ein guter Name für Optik! Schmuck! Uhren!

**maas** **2x**

Berliner Str. 107 Telefon 05241/28854  
Steinhagener Str. 3 - Telefon 05241/687170

in Gütersloh!



verlieren möchte. Im Hause MAAS ist dieser Wille zur ständigen Leistungsbereitschaft gewissermaßen traditionell vorhanden.

Das Augenmerk gilt dabei stets der Qualität und der Fortführung handwerklicher Tra-

dition. Die Fachabteilungen in Gütersloh und Isselhorst für Uhren, Goldschmiedearbeiten

und Optik praktizieren diese kundenfreundliche Maxime seit Jahren mit großem Erfolg.

### **Sommerliches Singen und Musizieren in Elmendorfs Hof.**

Am 7. August um 18.00 Uhr ist es wieder soweit, Isselhorster Chöre laden ein zum Zuhören und Mitsingen in Elmendorfs Hof.

Wie in den vergangenen Jahren gestalten der gemischte Chor, der Männerchor, sowie der Kirchen- und Posaunenchor der ev. Kirchengemeinde ein abwechslungsreiches Programm.

Darüberhinaus wird unter der Regie von Frau Ulrike Elmendorf Gelegenheit zum gemeinsamen Singen bekannter Lieder sein.

Die Vorbereitung und Organisation der Veranstaltung liegt in diesem Jahr in den Händen des ev. Kirchenchores. Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein!

Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Abend mit Ihnen!

*Thomas Meyer-Bauer*

## **PARTY SERVICE**

Horst und Ingrid Hirsch



**Festliche Büffets**

**Kalte Platten**

**Warme Braten**

**Back-Schinken**

**Spanferkel**

**Käse-Platten**

**Fisch-Platten**

**Lamm (frisch vom Grill)**

**Puten**

**Gänse**

Ein Service der Grillschmiede Isselhorst  
Haller Straße 196  
Tel. (052 41) 684 20

## 70 Jahre ev. Kirchenchor Isselhorst

Am 17.11.1994 jährt sich die Gründung des ev. Kirchenchores Isselhorst zum siebzigsten Mal.

Aus diesem Anlaß soll am 19.06.'94 um 18.00 Uhr ein Festkonzert in der ev. Kirche zu Isselhorst stattfinden.

Der Kirchenchor blickt auf eine bewegte und bewegende Geschichte zurück. Am 17.11.1924 findet die konstituierende Versammlung statt. Der ev. Kirchenchor Isselhorst ist gegründet und bringt es gleich auf stolze 52 aktive Mitglieder. Als Vorstandsmitglieder werden bestellt: Herr Linnert (1. Vorsitzender), Herr Debbe (2. Vorsitzender), Herr Eickholtz (Chorleiter), Herr Knufinke (Kassierer).

Der Chor gibt sich eine Satzung, deren erster Absatz das Ziel des gemeinschaftlichen Wirkens formuliert: "Der im Jahr 1924 gegründete ev. Kirchenchor zu Isselhorst hat den Zweck, den kirchlichen Chorgesang zu pflegen und durch Mitwirkung in den Gottesdiensten das gottesdienstliche Leben zu fördern."

Es folgen fruchtbare Jahre, geprägt von einer starken Zunahme der aktiven Mitglieder, von der Etablierung des

Chores im kirchlichen Gemeindeleben und von der Ausweitung der Aktivitäten. So werden Alte und Kranke mit Ständchen erfreut und schon im Jahr 1931 ein Volksliederabend zusammen mit Chören aus Halle und Steinhausen in der Turnhalle durchgeführt. Eine Veranstaltung, die über das Lutterwaldsingen bis hin zur Sommermusik in Elmen dorfs Hof, zahlreiche Nachfolger haben wird.

In den Jahren 1934 - 36 übernimmt, zunächst vertretungsweise, der heutige Ehrenvorsitzende Ernst Imkamp die Chorleitung und damit eine Aufgabe, die ihm im Laufe der Jahre noch manches Mal zufallen wird. 1936 folgt Diakon Karl Krieger, der den Chor die bewegten Kriegsjahre hindurch betreut. Der Vorsitz geht in dieser Zeit an Herrn Wilhelm Kornfeld, dem in diesem Amt 1949 Ernst Imkamp, 1988 Giesela Schwarz und, 1991 Grete Flöthmann folgen. 1951 legt Diakon Krieger das Amt des Chorleiters nieder, ihm folgen Herr Schmidt und von 1956 - 89 Diakon Hugo Müller. In die 33 Jahre seines Wirkens fallen unzählige Aktivitäten und Ereignisse. Stell-

vertretend erwähnt sei die 1966 gemeinsam mit dem Posauenenchor durchgeführte Chorfahrt nach Berlin mit Konzerten in der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche und in der Patengemeinde Berlin-Baum schulenweg, sowie das Festkonzert aus Anlaß des 50-jährigen Chorjubiläums am 1. Advent 1974, bei dem ebenfalls die inzwischen komplett fertiggestellte Orgel eingeweiht werden kann.

1989 wird in der ev. Kirchengemeinde Isselhorst eine hauptamtliche Kirchenmusikerstelle eingerichtet. Mit dem neuen Status kommen die A-Kantoren Dorothee Bauer und Thomas Meyer-Bauer. Unter der Leitung von Kantorin Bauer fügt sich der Kirchenchor heute in einen musikalischen Gesamtorganismus ein, zu dem außerdem die drei Kinderchöre mit ihren 60 Sängern und Sängern, sowie die Jugendkantorei mit 20 Mitgliedern zählen. Nimmt man den Kirchenchor mit 40 Aktiven hinzu, so kommt die (Gesamt-) Kantorei auf immerhin 120 Personen.

Das Musizieren in Gottesdienst und Konzert bilden nach wie vor den Schwerpunkt der Kirchenchorarbeit. Konsequente Weiterbildung der S-Stimmen und ein nach chor-

**Elektro-Anlagen**

**Reparaturen**

**Geräte**

**Druckentwässerungs-Anlagen**

**Elektro-Bethlehem**

**Ideen und Erfahrung**

*einfach gut*

Rudolf Bethlehem, Außenheideweg 67, Tel. 0 52 41 / 6 75 96

## ULI'S WEINDEPOT

U. Schlüpmann, Kleiststr. 4  
33803 Steinhagen-Brockhagen  
Tel. 0 52 04 / 70 60

pädagogischen Gesichtspunkten entwickeltes Probenkonzept erschließen dem Isselhorster Kirchenchor immer neue Werke mit behutsam steigendem Anspruch. Die Auf-führung des Bachschen Weihnachtssoratoriums im Dezember 1993 darf in diesem Sinne als Meilenstein auf dem Weg in die Zukunft gelten.

Der Kirchenchor erfreut sich guten Zuspruchs, was neue Mitglieder angeht, auch um den Sängernachwuchs braucht er sich nicht allzusehr zu sorgen. Welche Wünsche bleiben für die Zukunft? – Daß uns die Freude am Singen und am singenden Verkünden des Evangeliums bleibt und daß die ev. Kirchengemeinde den Dienst ihrer Sängerinnen und Sänger auch fernerhin annimmt, der großen, wie der kleinen.

*Thomas Meyer-Bauer*

## Alle unter 1,90 bitte vortreten.



\*unverbindliche Preisempfehlung ab Lager Rover

**Mini Cooper:** 1,3-l-Motor, 46 kW (63 PS), ca. 148 km/h, 0-100 km/h in ca. 12,5 Sek., Minilite-Alufelgen, Drehzahlmesser, Holzarmaturenbrett und -interieur, Lederlenkrad, getönte Scheiben, 2 Zusatzscheinwerfer, weißes Dach, 2 weiße Außenspiegel.

Preis: **17.550 DM\***, Mini ab **14.850 DM\***

Unser Rover-Händler in Ihrer Nähe heißt:

Niehorster Autohaus GmbH  
Im Krupploch 6 · 33334 Gütersloh  
Tel. 0 52 41/ 31 77



**You're welcome.**



## Erdbeeren von Aschentrup

Herzlich willkommen zur neuen Erdbeerernte  
von Anfang Juni bis Anfang Juli

Öffnungszeiten: werktags: 7.00-19.00 Uhr; sonntags: 8.00-12.00 Uhr

## Erdbeerhof Aschentrup

**Anerkannter Obstbau-Fachbetrieb**

Hambrinker Heide 27 · 33649 Bielefeld (Nähe TÜV) · Tel. (05241) 67154

seit  
30 Jahren

## Die Isselhorster Buben

Weitgehend unbeachtet existiert in unserem Ort ein Verein, der sich mit dem angeblich liebsten Spiel der Deutschen beschäftigt, nämlich dem Skat-spiel. Im Oktober 1987 beschlossen sieben junge skat-begeisterte Isselhorster, sich vereinsmäßig zu organisieren.

Sie nannten sich "Isselhorster Buben". Der Name soll jedoch nicht bedeuten, daß keine Frauen erwünscht sind – ganz im Gegenteil. Er weist nur auf die wichtigsten Karten im Spiel hin, eben die Buben. Seitdem wuchs der Verein auf über 20 Mitglieder an. Schnell

stellten sich regionale Erfolge ein, denn man steht in ständigem Wettbewerb mit anderen Skatvereinen in Ostwestfalen. Nur wenige wissen vielleicht, daß es auch im Skat einen Ligaspielbetrieb gibt – von der Bundesliga bis hin zur Bezirksliga.

Die Damenmannschaft des Vereins hat es inzwischen zu höchsten Ehren gebracht. Sie stieg 1991 in die Bundesliga auf und schaffte 1993 sogar den Sprung in die Endrunde der acht besten Damenmannschaften Deutschlands. Die Herrenmannschaften hatten es etwas schwerer, da die Konkurrenz im Herrenbereich größer ist als im Damenbereich. Sie scheiterten mehrmals knapp beim Versuch, von der Verbandsliga in die Oberliga aufzusteigen. Aber auch sie können schon beachtliche Erfolge aufweisen. So schaffte es 1992 der erste Isselhorster, sich für die Deutsche Einzelmehrschaft der 300 besten Skatspieler Deutschlands zu qualifizieren und belegte dort den beachtlichen 32. Platz. Im Jahr 1993 folgte ihm sogleich das nächste Vereinsmitglied und während dieser Artikel geschrieben wird, absolviert wieder ein Isselhorster acht Stunden Skat, um sich für die Deutsche Meisterschaft 1994 zu qualifizieren.

Trotz aller Erfolge ist man natürlich immer auf der Suche nach Verstärkungen. Deshalb der Aufruf an alle Isselhorster Skatspieler:

Jeden Montag von 19.15 bis 23.15 findet in der Gaststätte Niermann der Übungsabend der "Isselhorster Buben" statt. Isselhorster Skatspieler sind herzlich eingeladen, hieran als Gastspieler teilzunehmen. Vielleicht entdeckt der eine oder andere auf diese Weise seine bisher eher versteckte Liebe

## Höchste Zeit zum Kurswechsel

Neu  
Renault  
Laguna



• vom Einstieg zum Aufstieg: vom 1,8 l RN 66 kW (90 PS) bis zum 3,0 l V6 123 kW (167 PS)

• von außen: Kraft + Dynamik in Form gebracht

• von innen: Ruhe + Komfort für Fahrer + Familie

• aktive + passive Sicherheit in Serie: 4 Sensor-ABS, Servolenkung, Airbag, kontrollierte Knautschzonen, Seitenaufprallschutz, Gurtschraffer, ...

• „lang lebe der Fortschritt“: neues Qualitätsniveau, Euro-96-Abgasnorm, hohe Schalldämmung, Pollenfilter, 90% recycling-fähig, ...

**Um zu entdecken, wie neu er wirklich ist, müssen Sie fahren und mitfahren: höchste Zeit für das neueste „Auto zum Leben“.**

**Nichts an ihm ist Zufall**

**Geschw. Bresch**  
Steinhagener Str. 63  
Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 6317



**RENAULT**  
AUTOS  
ZUM LEBEN

zum Skatspiel und tritt dem Verein bei!? Und noch ein Hinweis auf den 18. Juni 1994. An diesem Tage

ken 500 DM. Neben weiteren Geldpreisen warten viele wertvolle Sachpreise auf ihre Gewinner.



veranstalten die Isselhorster Buben um 14.30h in der Isselhorster Festhalle die 4. Isselhorster Skatmeisterschaften. Es sind viele attraktive Preise zu gewinnen. Dem Sieger win-

Also Isselhorster: Kreuzt Euch den Termin im Kalender an. Dann bleibt mir nur, Euch mit dem Skatgruß viel Glück zu wünschen: GUT BLATT!!

H. Gressel

## Wir sind für Bad und Heizung da.

**Rufen Sie uns an.  
Es lohnt sich!**

**Klaus-Dieter  
Stuckmann**

Hambrinker Heide 22a  
Telefon 67187

**Technik im  
Haus-wir  
machen  
mehr  
daraus**



**Alles für den Weidezaun**

**Elektro-Weidezaungeräte  
Batterien-Isolatoren  
Drahtgeflechte  
-große Auswahl-**

**EUSTERHUS**  
Inh. Hauernherm  
Avenwedder Str. 366 • Tel. (052 09) 22 31  
Eisenwaren · Drahtgeflechte  
Bedarf für Garten- u. Landschaftsbau  
Elektro-Weidezaun

**Druckerei  
Köbberling**



Geschäftsdrucke  
Familiendrucksachen, Stempel  
Einladungen · Dankkarten.

Isselhorster Straße 420

Mühlenzufahrt

☎ 6 81 65

**Für Ihre vollen  
Filme sind wir  
zuständig!**

**FOTO-DROGERIE  
HANS DÜNHÖLTER**

**Bilder-Schnelldienst**  
Gut = schnell = preiswert

*Das Fachgeschäft »rund um's Bild«*

## IMI sammelt wieder

Diesmal keine Unterschriften und Einwendungen gegen die MVA in Gütersloh und anderswo, sondern das Thema **KUNSTSTOFFE**

Schon seit geraumer Zeit werden von der INITIATIVE MÜLLVERMEIDUNG ISSELHORST jeden Freitag von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Vorraum der AWO Issehorst an der Haller Straße ALUMINIUM und KORKEN entgegengenommen, um

diese Wertstoffe einer Wiederverwertung zuzuführen.

Da dieses Angebot umweltschonender Abfallentsorgung so gut angenommen wurde, wollen wir es erweitern: ab sofort können Privathaushalte an jedem ersten Freitag im Monat zur gewohnten Zeit und an gewohnter Stelle **KUNSTSTOFFE** wie z. B. Sahnebecher, Joghurtbecher, Quarkbecher, Behälter von Speiseeis, Flaschen von Weichspülern und flüssigen Waschmitteln abgeben – vorausge-

setzt, die Behälter sind frei von Aufklebern und Aluminiumresten, sauber, trocken und möglichst nach Sorten vorsortiert (PE / PET / PP / PS).

Die gesammelten Kunststoffe werden vom Arbeitslosenzentrum Rheda-Wiedenbrück übernommen. Dort weiß man schon seit Jahren, daß sortenrein und sauber getrennter Kunststoff bei den Wiederverwertungsfirmen viel begehrt und betriebswirtschaftlich gesehen interessanter ist, als das unsaubere Sortengemisch aus den "gelben Säcken". Vor diesem Hintergrund ist eine Verbrennung weniger wahrscheinlich und erscheint die Zusage, die von der 'IMI' gesammelten Kunststoffe zu 100% wiederzuerwerben, glaubwürdig.

Das von Recyclingfirmen aus den Kunststoffen gewonnene Granulat ist Ausgangsstoff für neue Kunststoffprodukte wie Blumentöpfe, Rückstrahler, Rohre, Begrenzungspfosten, Mülleimer usw.

Grundsätzlich aber hat die Vermeidung von Abfällen absoluten Vorrang vor der Wiederverwertung. Recycling ist immer nur die zweitbeste Lösung! Deshalb überlegen Sie beim Einkauf, ob Sie nicht einem Produkt im Mehrzweckbehälter den Vorzug geben können!

Bitte bringen Sie Aluminium, Korken und Kunststoffe nur zu den oben genannten Annahmezeiten und übergeben sie das Material direkt einem Mitglied unserer Initiative.

Während der Schulferien **keine** Annahme!

INITIATIVE MÜLLVERMEIDUNG ISSELHORST  
Uschi Brune, Bleiweg 9,  
33334 Gütersloh



LVM-Urlaubsversicherungen **Versicherungen**

Nicht vergessen:

- Schutzbrief
- Rechtsschutz
- Fahrzeug- und Insassenschutz
- Krankenschutz im Ausland



# Versicherungen für den Urlaub



LVM-Versicherungsbüro S. Fehlow  
GT-Hollen · Tel. 66 51  
GT-Kahlerstraße 53 · Tel. 3 49 88



Wir kreieren Mode  
in Modell und Farbe auf Ihren Typ abgestimmt.

Ich freue mich auf Ihren Besuch  
und berate Sie gern.  
Tägl.: 15 - 18 Uhr außer Mittwoch  
Samstag: 10 - 12 Uhr

**Heidemarie Wulf**  
Messingweg 3  
33334 Gütersloh  
Telefon 0 52 41 / 6 76 85

## ULF'S WEINDEPOT

U. Schlüpmann, Kleiststr. 4  
33803 Steinhagen-Brockhagen  
Tel. 0 52 04 / 70 60

## Druckerei Köbberling



Geschäftsdrucke  
Familiendrucke, Stempel  
Einladungen · Dankkarten.  
Isselhorster Straße 420  
Mühlenzufahrt ☎ 6 81 65

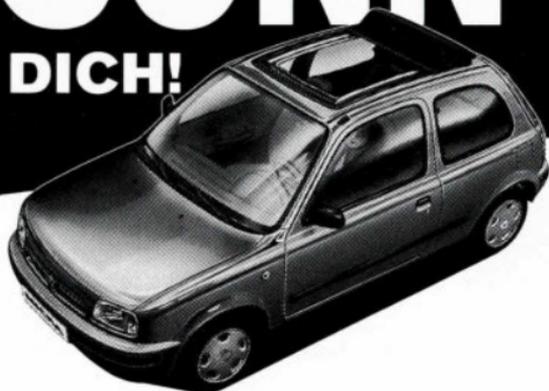


## Spargelhof Niedergassel

Genießen auch Sie  
täglich frischen Spargel  
aus Holtkamp!

H. u. G. Niedergassel - Holtkampstraße 6  
33649 Bielefeld 14 - Telefon 0 52 41 - 65 55

# SONN' DICH!



**MICRA Topic** werd' ich genannt. Bei mir brauchen Sie nur auf einen Knopf zu drücken, und schon öffnet sich mein elektrisches Faltdach wie von selbst. Natürlich kann ich Ihnen auch all die anderen schönen Aussichten bieten, die uns Micras zu einem mehrfach international ausgezeichnetes Automobil mit Format gemacht haben: außen kompakt, innen Platz für fünf. Sparsames 1,0-l-16-Ventil-Triebwerk mit 40 kW (55 PS), Flankenschutz und höhenverstellbare Lenksäule serienmäßig. Fahrer-Airbag zusammen mit ABS und Servolenkung gegen Aufpreis. 3-Jahre (bis 100.000 km)-Garantie und 3-Jahre-Lack-Garantie. Lust auf eine Probefahrt? Ich erwarte Sie bei Ihrem Nissan-Partner.

Preis:

**DM 21.145,-**

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die Nissan Bank GmbH bzw. Nissan Leasing GmbH.



005/6/2/3/94

## Autohaus // ANSCHENTRUP

Carl-Zeiss-Str. 1/B 61 · Gütersloh · Tel. 052 41/680 11

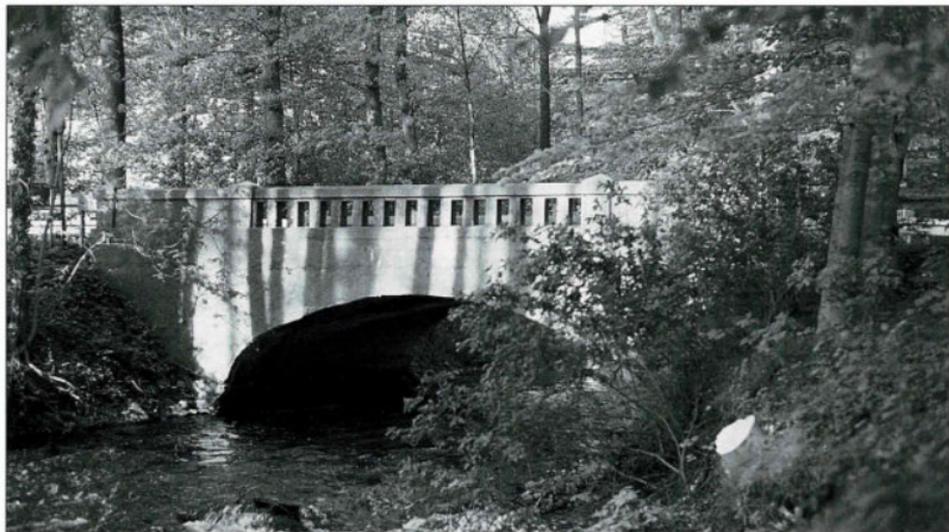
## Die Brücke über die Lutter – ein Stück Lutterwald!

Wer kennt sie nicht, die Lutterbrücke, über die die Holler Straße führt! Für den Spaziergänger aus Richtung Isselhorst ist sie vielfach das Ende eines geruhsamen Waldganges. In

einfach zum Lutterwald, genauso wie der Fluß, die Wege, die Bäume, die Vögel und die Spaziergänger und Radfahrer. Bekanntlich soll der Verlauf

cher Weise die Lutterbrücke durch die geplanten Maßnahmen in ihrer Substanz oder in ihrem Erscheinungsbild verändert werden soll. Eine Antwort steht noch aus.

Die Lutterbrücke sollte in ihrer bisherigen schlichten und



umgekehrter Richtung bedeutet sie die Abkehr vom lauten und gefährlichen Autoverkehr auf der Straße und ein Abtauchen in die erhabene Schönheit und Ruhe der hohen Bäume. In jedem Falle stellt die Brücke nicht nur die Durchlaßmöglichkeit für das Wasser der Lutter dar, nein, sie gehört ganz

der Holler Straße geändert werden. Gleichzeitig ist auch vorgesehen, den schon seit langem geforderten und notwendigen Radweg anzulegen. Ich habe mich in diesem Zusammenhang an die Kreisverwaltung Gütersloh gewandt, mit der Bitte um Auskunft, ob und ggf. in wel-

schönen Form erhalten bleiben. Sie fügt sich unauffällig und gediegen in den Grünzug ein und unterscheidet sich nicht zuletzt durch ihr markantes, gemauertes Tonnengewölbe wohltuend von modernen Betonbrücken.

*Dietmar Schneider  
Ortsheimatpfleger*

### WO-TEX-Lädchen

- Rita Laude design • neue Stickideen
- abwaschbare Tischdecken
- Kinderbekleidung Größe 80-188  
in großer Auswahl

Haverkamp 10  
Gütersloh-Isselhorst

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9.00-13.00 Uhr  
15.00-18.00 Uhr  
Sa 9.00-13.00 Uhr

## Mode-Deele

Mode  
für Sie & Ihn

Die Frühjahr-Sommer  
Kollektion ist da

Steinhagener Straße 3  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon (05241) 68118

Verkaufszeiten: Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr u. 15 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 13 Uhr

4. u. 5. Juni  
1994  
11-18 Uhr

## 6. Umwelt Markt Gütersloh

# Wasser ist Leben

- lernen mit der Umwelt -

Theodor-Heuss-Platz (vor der Stadthalle)



Ideen  
für die  
Umwelt

Stadt Gütersloh

Informations-&Verkaufsstände, Musik&Kleinkunst, Spaß&Spiel für Kinder, Speisen&Getränke . . . und vieles mehr!

### Neue Uniformen für die Jugendfeuerwehr

Um im Ausbildungs- und Übungsdienst noch besser gesichert zu sein, hat die Jugendfeuerwehr Isselhorst vor Kurzem die neue Uniform der Jugendfeuerwehren angeschafft. Die einheitlichen Kombinationen sind mit leucht-oranger Rückenpasse, sowie Reflektionsstreifen ausgestattet und lösen die dunkelblauen Uniformen ab. Die neuen Übungsanzüge sind nicht nur in der Qualität, sondern hauptsächlich im Aussehen und der Verarbeitung den Vorgängern weit überlegen. Die Anzüge werden bei jeder Ausbildung getragen und haben sich bereits gut bewährt.

Da sich Übungen der Jugendfeuerwehr mitunter auch im Straßenverkehr abspielen ist es wichtig, bereits in der persönlichen Ausrüstung so geschützt zu sein, daß ein Unfallrisiko auf ein Minimum reduziert wer-

den kann! Hier können die "Kombis" einen hervorragen-

den Beitrag leisten, da sie durch die orange Rückenpartie und die vielen Leuchtstreifen Aufmerksamkeit erregen. Sicherheit steht also bei der Jugendfeuerwehr ganz oben, - auch in der Ausrüstung.



### Geschenk-Galerie Steinbeck

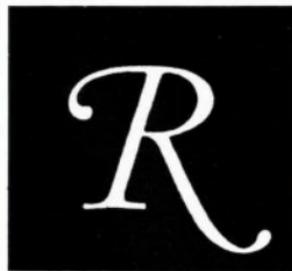
Isselhorster Kirchplatz 15 · ☎ 05241/67119

»Der kleine Laden mit der großen Auswahl«  
Stöbern erlaubt!

Mo-Fr 10.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr

Sa 9.00-12.00 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen



Wilfried Riewe Malermeister

In den Braken 56  
Gtl. - Isselhorst  
Tel. (0 52 41) 6 74 58

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden
- Fassadenrenovierungen

## *Isselhorst – Das freundliche und engagierte Dorf*

Eindrucksvoll wurde belegt: Isselhorst ist nicht nur das freundliche, sondern auch das engagierte Dorf. Von den über 65.000 Einwendungen beim Regierungspräsidenten gegen die geplante Gütersloher MVA stammen etwa 4.000 aus Isselhorst.

Mögen Skeptiker und Miesmacher auch denken: die wollten doch nur nach dem St.-Florians-Prinzip ihren eigenen Vorgarten sauberhalten. Wir IMIs finden es beachtlich, wieviele Isselhorster Bürgerinnen und Bürger Farbe bekannt haben. Denn so einfach und so selbstverständlich ist es ja nunmal nicht, etwas mehr zu tun als nur alle paar Jahre auf dem Wahlzettel ein Kreuzchen zu machen, oder als am Stammtisch oder Kaffeekränzchen Lamento über die schlimmen Zeiten und die allmächtigen, aber angeblich ach so volksvergessenen Volksvertreter herzu ziehen. In der Vielfalt der Meinungen und im Wirrwarr der Informationen einen Standpunkt zu suchen, zu finden und zu formulieren, heißt ja auch angreifbar werden, beinhaltet das Risiko, belächelt oder schief angesehen zu werden.

Es gibt viele schlechte Gründe, sich aus Fragen des Gemeinwohls und der Gestaltung unserer Umwelt herauszuhalten. Erstaunlich viele Bürgerinnen und Bürger aus Isselhorst haben sich jedoch den berühmten Ruck gegeben und ihre Meinung per Unterschrift, in Briefen oder durch eigene Protestschilder kundgetan. Einige mögen dabei das Gefühl gehabt haben, über ihren Schatten gesprungen zu sein: Schön für uns alle!

Bei den Sprechstunden im

Bürgerbüro und beim Info-Stand vor Dreesbeimdiede war viel Sensibilität und Bereitschaft zum Schutz der Umwelt spürbar.

Auch die Isselhorster Ärzte haben sich (wieder) engagiert, haben die engen Grenzen der Körpermedizin übersprungen und sich auf das Gebiet auch der umwelt- und gesundheitspolitischen Prävention begeben.

Heimische Landwirte erklär-

ten sich laut und deutlich für die Gesunderhaltung von Böden und Nahrungsprodukten verantwortlich.

Aus der evangelischen Kirchengemeinde war ein streng überparteilicher und doch eindringlicher Appell zu einer gewissenhaften und verantwortungsvollen Entscheidung zur Bewahrung der Schöpfung zu vernehmen.

Und Herr Heinrich Krümpelmann fand den Mut, gegen den

### *Das exotische Pflanzenparadies in Isselhorst*



# *Krull*

wohnen  
und leben  
mit Pflanzen

Haller Str. 150 · Gütersloh-Isselhorst · Tel. 0 52 41 / 6 77 52

Täglich Obstsäfte von

**Feldmann**

... für Ihre Gesundheit!

## Apfelsaft

Er wirkt ausscheidungsfördernd (niedriger Natriumgehalt), durch seinen Eisengehalt blutbildend und allgemein stoffwechsellagernd. Apfelsaft gehört zu den wenigen Säften, die auch für Diabetiker unter Berücksichtigung der BE in Frage kommen, da Apfelsaft arm an Glucose (Traubenzucker) und reich an Fructose (Fruchtzucker) ist.

Strom seiner Fraktion im Kreistag zu schwimmen. Dies verdient Respekt!

Alles wertvolle Beiträge in der Auseinandersetzung um eine umweltgerechte Abfallpolitik! Den genannten Gruppen, aber auch den vielen einzelnen Personen, die sich engagiert haben, gilt ein herzlicher Dank!

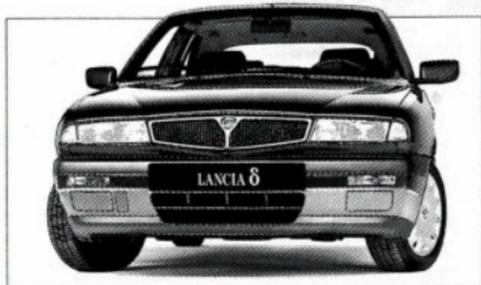
Ein bißchen stolz – finde ich – dürfen wir alle sein; denn die erste Runde gegen die drohende MVA-Gefahr haben wir gewonnen. Nun gilt es, diesen Erfolg auch im Erörterungstermin zu untermauern. Erfahrene Rechtsanwälte und kompetente Gutachter unterstützen alle, die ihre Einwendungen eingereicht haben. Doch auch dies kostet Geld. Deshalb ist das bessere Müllkonzept, mit dem wir IMLs eng zusammenarbeiten, nach wie vor auf Spenden angewiesen (s. u.). Alles in allem: Ein guter Anfang ist gemacht. Die vielen Davids haben sich gegen Goliath mit Erfolg gewehrt. Zivilcourage wurde lebendig. Uns allen ist zu wünschen, daß sie am Leben bleibt.

*Theo Welter*

Spenden können überwiesen werden unter dem Stichwort "Rechtshilfefond" an Das bessere Müllkonzept e. V., Kreis Gütersloh, Kto.-Nr.: 33 179 000 bei der Volksbank Gütersloh (BLZ: 478 601 25). Für Spendenquittungen bitte vollständige Anschrift angeben.

# Toller Preis Voller Komfort DM 26.500,-

Zzgl. Überführung + Zulassung



## Lancia Delta 1.6 i.e.

4 Zylinder, 1581 ccm, 55 kW (75 PS)

- Airbag (Fahrerseite) ● ABS ● Seitenaufprallschutz ● Servolenkung ● Colorverglasung ● elektr. Fensterheber vorn ● Zentralverriegelung ● Heckscheibenwischer

# LANCIA



## AUTOHAUS KOOP

Verkauf · Kundendienst · Reparaturen · Ersatzteillager  
Isselhorst · Dieselstr. 9 · Tel. 05241/67080 · Fax 05241/6283

Praxisnahe Ausbildung  
in allen Klassen bietet

**FAHRSCHULE**  
**Giljohann**

Haller Str. 111 · Tel. 2 74 70

Die nächste Ausgabe  
erscheint  
am 1. August

Redaktionsschluß  
und Anzeigenschluß  
ist der 11. Juli

Der **Isselhorster**

Lokalanzeiger für das  
Kirchspiel Isselhorst  
Herausgegeben vom  
Heimatverein Isselhorst e.V.,  
Vors. Karl Piepenbrock,  
Steinhagener Str. 46  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 0 52 41 96 90 20  
Herstellung:  
GrafikAtelier Baumeister,  
Haller Str. 113,  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 0 52 41 9 60 70,  
Fax 0 52 41 96 07 60  
Auflage: 3.500

Für unverlangt eingesandte Texte,  
Bilder und Vorlagen wird keine  
Haftung übernommen. Der Her-  
ausgeber behält sich vor, Manus-  
kripte aus Platzgründen zu kürzen.

**FIAT**

# JETZT

**SUPERSICHERHEIT + SUPERFINANZIERUNG**

Bei allen neuen Fiat Tipo und Und das Beste obendrauf: 2 Super-  
Fiat Tempra gibt es jetzt Super-Sicherheit Finanzierungsangebote der Fiat Bank.  
serienmäßig ohne Aufpreis.

- FAHRER-AIRBAG
- GURTSTRAFFER, VORN
- ABS, BOSCH 4-SENSOREN
- SICHERHEITS-CHASSIS
- SEITENAUFPRALLSCHUTZ
- SERVOLENKUNG

Unsere Barzahlungspreise:

Fiat Tipo ab: **DM 21.750,-**

Fiat Tempra ab: **DM 22.900,-**

- NUR 10% ANZAHLUNG,  
60 MONATE LAUFZEIT,  
2,9% EFFEKTIVER  
JAHRESZINS.

DM 10.000,- Kredit kosten monatlich nur 180,- DM Rate

**EIN AUTO. EIN WORT. DIE FIAT HÄNDLER-INITIATIVE.**

**FIAT**  
**BRINKER**  
... DAS AUTOHAUS IM GRÜNEN

Brockhagener Straße 284  
33649 Bielefeld (Isselhorst)  
Telefon (05241) 67205

**Dem 100jährigen TVI  
einen herzlichen Glückwunsch  
vom Heimatverein Isselhorst**

Am 13. Mai 1994 starb nach einer schweren Krankheit Rolf Dolz im Alter von nur 55 Jahren.

Sein Name ist nicht nur mit der Geschäftsführung der Isselhorster Spar- und Darlehnskasse verbunden für die er seit 1977 tätig war, ab 1979 als hauptamtliches Vorstandsmitglied. Rolf Dolz, der aus dem Oldenburger Land stammte, hing mit Herz und Seele am Kirchspiel Isselhorst, seinen Menschen und Vereinen. Ein besonderes Anliegen war ihm die Förderung der heimischen Unternehmen. So mancher Firmenneugründer, ob Handwerker, Gewerbetreibender oder Landwirt, konnte seine Vorhaben erst durch die tatkräftige Unterstützung von Rolf Dolz in die Tat umsetzen. Bald nach seinem Berufs-



**Rolf Dolz**

start bei der SPADAKA engagierte er sich in der Isselhorster Werbegemeinschaft. Im Jahre 1988 wurde er mit breiter Zustimmung der Mitglieder zum 1. Vorsitzenden gewählt. Er war viele Jahre Koordinator der Isselhorster Vereine für das Heimatfest.

Seinen Bemühungen ist es mit zu verdanken, daß das Heimatfest seit dem letzten Jahr als Straßenfest gefeiert wird und so der Fortbestand dieser Tradition gesichert ist. Rolf Dolz war auch in vielen anderen Vereinen aktiv, wobei er sich besonders dem Niehorster Schützenverein verpflichtet fühlte. Im Jahre 1991 war er Schützenkönig.

Viele seiner Aktivitäten haben dauerhafte Spuren in unserem Kirchspiel hinterlassen. Seine humorvolle und gesellige Lebensart öffnete ihm schnell den Zugang zu Alt- und Neubürgern.

Isselhorst hat Rolf Dolz viel zu verdanken! –Wir werden ihm in ehrendem Gedächtnis behalten.

*Günter Karmann*

## Veranstaltungskalender 1994

01.06.94	Bürgerklön, Eröffnung der Kirmes	bei Ortmeier
02.06.94	Kirmes und Trödelmarkt	
04.+05.06.94	Schützenfest	Schützenverein Niehorst
07.08.94	Kinderfest	Reiterverein Hollen
24.08.94	Blutspende	DRK
03.09.94	Pokalschießen der örtlichen Vereine	bei Kunsmann
09.-11.09.94	Heimatfest	
18.09.94	Herbstfest	Schützenverein Niehorst
18.09.94	Silberne Konfirmation	Ev. Kirche
08.+09.10.94	Geflügelausstellung	Festhalle
09.10.94	Trimmwandern	Turnverein Isselhorst
22.10.94	Pokalkegeln	Isselhorster Hobbyvereine
29.10.94	Fuchsjagd	Reiterverein Hollen
05.11.94	Herbstfest	Turnverein Isselhorst
13.11.94	Volkstrauertag	Ev. Kirche
26.+27.11.94	Weihnachtsmarkt	Werbegemeinschaft
04.12.94	Weihnachtsfeier	Reiterverein Hollen

Für angegebene Termine übernehmen wir keine Gewähr

◆  
In unseren neuen vergrößerten Ausstellungensräumen präsentieren wir Ihnen moderne, maßgeschneiderte Einbau-Küchen.  
◆



Diese Küche ist eine SieMatic.  
Und sie kostet weniger,  
als Sie denken.

Die neue SieMatic SC-Klasse

**SieMatic**  
Qualität in ihrer schönsten Form

KÜCHEN  
**könig**

Haverkamp 37  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon 0 52 41 / 64 94  
Telefax 0 52 41 / 6 80 94

*Küchen König – Wenn Sie nicht irgendeine, sondern Ihre ganz persönliche Küche suchen.*